

సూరయె సజ్దహ్ మక్కీ, రుకూ-3, ఆయతె-30

బిస్మిల్లా-హిద్రహ్ నిఱ్ఱహిమ్

1. అలిఫ్-లామ్-మీమ్. 2. తన్జీలుల్-కితాబి-లారైబ-ఫీహి-మిర్-రబ్బిల్-తలమీన్. 3. అమ్-యఖూలూ-నఫ్-తరాహు-బల్-హువల్-హేఖ్ఖు-మిర్-రబ్బిక్-లి-తున్జేర-ఖ్ఖుమ్-మా-అతాహమ్-మిన్-నజ్జిరిమ్-మిన్-ఖబ్-లిక-ల-తల్ల-హమ్-యహ్-తదూన్. 4. అల్లా-హుల్లజ్జే-ఖలఖన్-సమావాతి-వల్-అర్జ-వమా-బై-న-హమా-ఫీ-సిత్తతి-అయ్యా-మిన్-సుమ్మన్-తవా-తలల్-తర్షి-మా-లకుమ్-మిన్-దూనిహి-మిన్-వలియిన్-వలా-షఫీ-జన్-అఫలా-తత-జక్కరూన్. 5. యుదబ్బి-రుల్-అమర మిన్-సమాజ-ఇలల్-అర్జి-సుమ్మ-యత్-రుజు-ఇలైహి-ఫీ-యామిన్-కానమిఖ్-దారుహా-అల్-ఫ-సనతిమ్-మిమ్మా-తఉద్దూన్. 6. జాలిక్-తలిముల్-గైబి-వష్-షహాద-తిల్-అజిహ్-రహీమ్. 7. అల్లజ్జే-అహ్సన-కుల్ల-షై-ఇన్-ఖలఖహ-ఫ-బదఅ-ఖల్-ఖల్-ఇన్సాని-మిన్-తీన్. 8. సుమ్మ-జతల్-నన్-లహా-మిన్-సులా-లతిమ్-మిమ్-మాఇమ్-మహీన్. 9. సుమ్మ-సవ్యాహ-వనఖఫ-ఫీహి-మిర్-రూహిహ్-వ-జతల్-లకుమున్-సమ్-త-వల్-అబ్-సార-వల్-అఫ్-ఇదత-ఖేలిలమ్-మాతష్-కురూన్. 10. వఖూలా-అఇజా-జలల్నా-ఫిల్-అర్జి-అ-ఇన్నా-లఫీ-ఖల్-ఖేన్-జ-దీదిన్-బల్-హమ్-బి-లిఖ్ఖా-రబ్బిహిమ్-కాఫిరూన్.

السجدة 32

214

اتل ما أوحى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 اَلَمْ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَارَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ اَمْ
 يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا
 اَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ اَللَّهُ
 الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ اَيَّامٍ
 ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ اِلٰهٍ وَّلَا سَفِيحٌ
 اَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ اَيُّدِي الرَّامِ مِنَ السَّمَاءِ اِلَى الْاَرْضِ ثُمَّ
 يَعْرِجُ اِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ اَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ
 ذٰلِكَ عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ الَّذِي اَحْسَنَ
 كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَا خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ طِينٍ ثُمَّ جَعَلَ
 نَسْلَهُ مِنْ سُلاَلَةٍ مِنْ مَّاءٍ مَمْهِينٍ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ وَاَفْجَرْنَاهُ مِنْ
 رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْئِدَةَ قَلِيلًا مِمَّا
 تَشْكُرُونَ وَقَالُوا لَئِنْ اِذَا ضَلَلْنَا فِي الْاَرْضِ اَتَاكَ الْغَيُّ
 خَلَقَ جَدِيدَهُ بَلْ هُمْ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ كَافِرُونَ

مذله

సూరయె సజ్దహ్ 32, మక్కీ 30 వాక్యములు

అమిత దయగల వాడును ప్రేమించువాడునగు అల్లాఃపేర

1. అలిఫ్ లామ్-మిమ్. (దీని వాస్తవమైన అర్థము దేవునికే యెఱుక. సూరాయే బఖరా చూడుడు.) 2. ఇది సర్వలోకముల ప్రభువు పంపిన గ్రంథమున్నది. ఇందు ఎలాంటి సందేహము లేదు. 3. ఇది ప్రవక్త స్వయముగా కల్పించుకొన్నది అని వారు పలుకుదురా! అట్లు కాదు. నీకు పూర్వము ఎవరి యొద్దకు ఏ భయపెట్టువాడును రాలేదో అట్టివారిని నీవు భయపెట్టుటకును వారు సన్మార్గమునకు వచ్చుటకును ఇది నీ ప్రభువు నుండి వచ్చిన సత్యమైన గ్రంథమున్నది. 4. దేవుడెను, ఆకాశమును భూమిని ఆ రెంటి మధ్యనున్న సర్వసృష్టిని ఆటు దినములలో పుట్టించెను. మరల సింహాసనము (అర్ష)పై స్థిరపడెను. ఆతఁడు దప్ప మీకు వేటు సహాయుడు గాని సిఫారసు చేయువాడు గాని లేడు. మఱి మీరేల గమనింపరు? 5. ఆతఁడే ఆకాశము నుండి భూమి వఱకును ప్రతి కార్యమును నడపుచున్నాడు. మరల అది మీరెంచునట్టి వేయి సంవత్సరములంతటి యొక్క దినమునందు ఆతని యొద్దకు పోయి చేరుచున్నది. 6. ఆతఁడు మఱుగు విషయములను బహిరంగ విషయముల నెఱుంగువాడును, సర్వశక్తుడును, దయగలవాడును. 7. ఆతఁడు ఎద్దానిని పుట్టించెనో అద్దానిని చాల బాగుగా పుట్టించెను. ఆతఁడు మానవుని సృష్టిని మట్టితో ప్రారంభించెను. 8. మరల వాని సంతానమును, సారము నుండి అనఁగా నీచమైన నీళ్ళ నుండి చేసెను. 9. మరల వానిని సవరించెను. మఱియు అందు తన యాత్మను ఊడెను. మఱియు మీకు చెవులను కన్నులను హృదయములను నొసంగెను. మీరు చేయు కృతజ్ఞత చాల తక్కువ. 10. మఱియు వారు (అవిశ్వాసులు) ఏమి మేము మట్టిలో కలిసి నశించిపోయిన పిదప తిరిగి మేము క్రొత్తగా సృష్టింపబడుదుమా అని పలుకుదురు. మఱి వారు తమ ప్రభువు దర్శనమును (కూడ) తిరస్కరించు వారలు.

14
 اَنْل مَا وُجِي ٢١
 ٢٢ السجدة
 قُلْ يَوْمَ تَمُوتُ مَلَكَ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ تُعْرَىٰ اِلَىٰ رَبِّكُمْ
 تُرْجَعُونَ ١٠ وَكَذٰلِكَ نَرٰى اِذَا الْمُبْرِمُونَ تَاكُسُوا وَاَوْسِرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
 رَبَّنَا ابْصُرْنَا وَتَسْمِعْنَا فَاَرْجِعْنَا لِعَمَلٍ صَالِحٍ اِنَّا مُوقِنُونَ ١١ وَ
 لَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًىٰ وَلٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي
 لَأَمْلِكَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِينَ ١٢ فَذُوقُوا بِمَا
 نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا اِنَّا نُنسِيكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا
 كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ١٣ تَتَابَعُوا مِنَ الْبَلَاءِ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا
 سُجَّدًا اَوْ سَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ١٤ تَتَجَاوَىٰ
 جُودُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا
 رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ١٥ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ
 اَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٦ اَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ
 فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ ١٧ اَمَّا الْبَلِيْنَ اَمُوءًا وَعَلُو الصَّلٰحَةِ فَكَهُم
 جَعَلْنَا الْبَاوِيْنَ نَزْلًا لِّمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٨ وَاَمَّا الَّذِيْنَ فَسَقُوا
 فَمَا لَهُمْ النَّارُ كُلَّمَا اَرَادُوْا اَنْ يَخْرُجُوْا مِنْهَا أُعِيْدُوا فِيْهَا وَ
 قِيلَ لَهُمْ دُوْعُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُوْنَ ١٩
 مَزْلُ

11. మీపై నియమింపఁబడియున్న మృత్యుదేవత మీ ప్రాణము తీయును. మరల మీ ప్రభువు నొద్దకు మీరు రప్పింపఁబడుదురు అని ఓ ప్రవక్త! పలుకుము. 12. మఱి పాపాత్ములు తమ ప్రభువు సాన్నిధ్యమున తమ తలలు వంచుకొని నిలిచియుండుట నీవు చూచునపుడు వారి స్థితిని ఆశ్చర్యకరమైనదిగా చూచెదవు. వారు “మా ప్రభువా! మేము కనుఁగొంటిమి. మఱి వింటిమి. ఇఁక మమ్ము తిరిగి పంపివేయుము. మేము సత్కార్యములు చేయుదుము. మాకు విశ్వాసము గలిగినది” అని పలుకుదురు. 13. మఱి మేము కోరియుంటిమేని ప్రతి మనుజునకును వాని మార్గము బోధించియుండుము. కాని “నేనుజిన్నాతులతోను, మానవులతోను, నరకమును నింపివేయుదును” అనునట్టి నా మాట స్థిరమైనది. 14. ఇఁక మీరు ఈ దినముయొక్క దర్శనమును మఱచిపోయినందులకు బాధ రుచి చూడుఁడు. మేము కూడ మిమ్ము మఱచిపోతిమి. మఱి మీరు మీ కర్మల ఫలితమునకుఁగాను శాశ్వతమైన బాధ రుచి చూడుఁడు. 15. మా వాక్యములు బోధింపఁబడునపుడు ఎవరు సాష్టాంగ నమస్కారములు చేసి తమ ప్రభువు పవిత్రను స్తోత్రమును కొనియాడుచు గర్వము వహింపకయున్నారో వారు మా వాక్యములను నమ్ముదురు. 16. పడకల నుండి వారి ప్రక్కలు వేఱుగానుండుచు వారు తమ ప్రభువును భయముతోను ఆశతోను ప్రార్థింతురు. మఱి మేము వారికి నొసంగినదాని నుండి ఖర్చు చేయుదురు. 17. కావున ఇట్టివారికిఁగాను రహస్యముగానున్న కన్నుల పండుగ ఎవ్వరికిని దెలియదు. ఇది వారు చేయుచున్న దానికిఁగాను ఫలితమున్నది. 18. మఱిమే విశ్వసించిన యాతఁడు అవిధేయునితో సరిసమానుఁడు అగునా! వారు సరిసమానులు కానేరరు. 19. ఎవరు విశ్వసించి సత్కార్యములు చేసిరో వారికి వారు చేయుచున్న కర్మల ఫలితముగా స్వర్గనివాసము ఆతిథ్యముగా లభించును. 20. మఱివరు అవిధేయులైరో వారి నివాసము అగ్నియున్నది. అందుండి వారు బయటికి రావలెనని కోరునపుడెల్ల అందే వారు తిరిగి నెట్టఁబడుదురు. మీకు ఏ నరకాగ్ని బాధను గూర్చి తిరస్కరించుచుంటిరో దాని రుచి చూడుఁడు అని వారితోఁ జెప్పఁబడును.

21. వల-నుజీ-భేన్నహమ్-మినల్-తేజో-బిల్-అద్నా-
దూనల్-తేజోబిల్-అక్బరి-ల-తేల్లహమ్-యర్-జిహేన్.
22. వ-మన్-అజ్-లము-మిమ్మన్-జోక్కిర-బి-అయాతి-
రబ్బిహీ-సుమ్మఅత్-రజ-తేన్-హా-ఇన్నా-మినల్-ముజ్-
రిమిన-మున్-తఫ్మూన్. 23. వల-భేద్-అత్తైనా-మూసల్-
కితాబ-ఫలా-తకున్-ఫీ-మిర్కతిమ్-మిల్-లిఖా-ఇహీ-వ-
జతల్లాహ-హదల్-లి-బనీ-ఇస్రాఈల. 24. వ-జఅల్నా-
మిన్-హమ్-అజమ్మతన్-యహ్-దూన-బి-అమ్-రినా-
లహ్కా-సేబరూ-వకానూ-బిఅయాతి-నా-యూఖీనూన్. 25.
ఇన్న-రబ్బక-హవ-యఫ్-సిలు-బైనహమ్-యౌమల్-
ఖేయామతి-ఫీమా-కానూ-ఫీహి-యఖ్-తలిహ్నన్. 26. అవ-
లమ్-యహ్-ది-లహమ్-కమ్-అహ్-లక్నా-మిన్-ఖేబ్-
లిహిమ్-మినల్-ఖురూని-యమ్-మాన-ఫీ-మసాకిని-
హిమ్-ఇన్న-ఫీ-జోలిక-ల-అయాతిన్-అఫలా-యన్-మ-
హేన్. 27. అవ-లమ్-యరౌ-అన్నా-ననూఖుల్-మా-అ-
ఇలల్-అర్-జిల్-జురుజే-ఫ-సుఖ్-రిజు-బిహి-జేర్-తేన్-
తాకులు-మిన్-హ-అన్-తేముహమ్-వ-అన్పుసుహమ్-
అఫలా-యుబ్-సేరూన్. 28. వ-యఖూలాన-మతా-
హజల్-ఫత్-హ-ఇన్-కున్తుమ్-సేది-ఫీన్. 29. ఖుల్-
యౌమల్-ఫత్హి-లా-యన్-ఫ-హేల్-లజేన్-కఫరూ-
ఈమానుహమ్-వలా-హమ్-యున్జరూన్. 30. ఫ-అత్తే-
రిజ్-అన్-హమ్-వన్తజిర్-ఇన్నహమ్-మున్త-జేరూన్.

السجدة ٣٢

٣١

اتل مآوحي ٣٢

وَلَنْ يُقَاتِلَهُمُ الْعَذَابُ الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْجَرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ۝ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۝ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يُحَدِّثُونَ يَا مَعْرُوفُ الْبَاصِرُونَ ۝ كَانُوا بِآيَاتِنَا يَتَوَتَّنُونَ ۝ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يُفَصِّلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝ أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّنَ الْقُرُونِ يَيسُّونَ فِي مَسْكِينِهِمْ ۝ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّأَفْكَالٍ يَسْمِعُونَ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا كَاسُسُوا الْيَمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ فَفُجِّرُوا فَبَدَلُوهَا زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ۝ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنِّي بَأْسُهُمْ وَكَانَ هُمْ يُنْظَرُونَ ۝ وَأَعْرَضَ عَنْهُمْ ۝ وَانْتَظِرُوا إِنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ ۝

منزل

21. మఱియు వారు మానుకొనుటకుఁగాను ఘోరబాధకు ముందు తప్పక కొద్ది బాధ రుచి వారికి చూపుదుము. 22. ఎవఁడు తనకు ప్రభువు వాక్యములు బోధింపఁబడగా వాని నుండి ముఖము త్రిప్పుకొనిపోయెనో వానికంటె నెక్కుడు దుర్మార్గుఁ డెవఁడు కలఁడు? తప్పక మేము ఇట్టి పాపాత్ములతో బదులు తీసికొందుము. 23. మఱియు మేము మూసాకు గ్రంథమునొసంగితిమి. కావున నీకు ఖురాను లభించు విషయములో నీవు సందేహము వహింపకుము. మఱియు దానిని (మూసా గ్రంథమును) ఇస్రాయిలియులకుఁగాను సన్మార్గము చూపునదిగాఁజేసితిమి. 24. మఱియు వారు సహించియుండినపుడు మా సెలవుచే సన్మార్గము చూపునట్టి (మత) నాయకులను వారిలోఁజేసితిమి. మఱి వారు మా వాక్యములందు విశ్వాసము గలిగిన వారుగా నుండిరి. 25. వారు ఏ విషయమందు భేదాభిప్రాయము గలిగియుండిరో దానిఁగూర్చి వారి మధ్య తీర్పు దినమందు తప్పక నీ ప్రభువు తీర్పు చేయును. 26. ఏమి వీరికి పూర్వము మేము అనేక సంఘములనునాశము చేసి యున్నటి విషయము వారికి సన్మార్గము చూపలేదా! వీరు వారి నివాస స్థలములలో వచ్చుచుపోవుచున్నారు. నిశ్చయముగా నిందు సూచనలున్నవి. ఏమి వీరు వినుట లేదా! 27. మేము నీళ్లను ఎండిపడియుండు నేలలో నంపి దాని వలన పైరు ఉత్పత్తి చేయుచున్నాము. దానిని వారి పశువులును వారును తినుచున్నారు అనునది వారు చూడలేదా! మఱి వారు గమనింపరు? 28. మఱి వీరు “మీరు సత్యవంతులే అయినచో ఈ తీర్పు ఎప్పుడు గలుగును” అని పలుకుదురు. 29. తీర్పు దినమునందు తిరస్కరించినట్టి వారి విశ్వాసము వారికి పనికిరాదు. మఱి వారికి గడువు నొసంగఁబడదు అని ఓ ప్రవక్త పలుకుము. 30. కావున నీవు వీరి విషయము వదలుకొనుము. మఱి నీవు వేచియుండుము. వారును వేచియుందురు.